

www.ravennafestival.org

Ravenna Festival
Via Dante Alighieri 1, 48100 Ravenna
Tel. +39 0544 249211
Fax +39 0544 36303
info@ravennafestival.org

Biglietteria
Tel. +39 0544 249244
Fax +39 0544 215840
tickets@ravennafestival.org



RAVENNA FESTIVAL 2008



con il contributo di
with the contribution of



con il sostegno di
sponsored by



Poste italiane

Merloni Progetti
the main contractor

Yoko Nagae Geschina

Hormoz Vasfi

Calendario degli spettacoli - Sommario Programme of events - Contents

FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI
COMUNE DI RAVENNA
REGIONE EMILIA ROMAGNA
MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI



MEMBRO DELL'ASSOCIAZIONE EUROPEA DEI FESTIVAL DI MUSICA

Erranti, erotiche, eretiche...

Errant, erotic, heretical...

Cristina Mazzavillani Muti
Presidente

Cristina Mazzavillani Muti
Franco Masotti
Angelo Nicastro
Direzione artistica



Presidente onorario

Marilena Barilla

Presidente
Gian Giacomo Faverio

Vicepresidenti
Roberto Bertazzoni
Lady Netta Weinstock

Comitato Direttivo
Domenico Francesconi

Gioia Marchi
Pietro Marini

Maria Cristina Mazzavillani Muti
Giuseppe Poggiali
Eraldo Scarano
Gerardo Veronesi

Segretario
Pino Ronchi

Maria Antonietta Ancarani, *Ravenna*
Antonio e Gian Luca Bandini, *Ravenna*
Marilena Barilla, *Parma*
Francesca e Silvana Bedei, *Ravenna*
Roberto e Maria Rita Bertazzoni,
Parma
Maurizio e Irene Berti, *Bagnacavallo*
Mario e Giorgia Boccaccini, *Ravenna*
Paolo e Maria Livia Brusi, *Ravenna*
Giancarla e Guido Camprini, *Ravenna*
Italo e Renata Caporossi, *Ravenna*
Glaucio e Roberta Casadio, *Ravenna*
Margherita Cassis Faraone, *Udine*
Glaucio e Egle Cavassini, *Ravenna*
Roberto e Augusta Cimatti, *Ravenna*
Manlio e Giancarla Cirilli, *Ravenna*
Ludovica D'Albertis Spalletti, *Ravenna*
Marisa Dalla Valle, *Milano*

Andrea e Antonella Dalmonte, *Ravenna*
Roberto e Barbara De Gaspari, *Ravenna*
Giovanni e Rosetta De Pieri, *Ravenna*
Letizia De Rubertis, *Ravenna*
Stelvio e Natalia De Stefani, *Ravenna*
Fulvio e Maria Elena Dodich, *Ravenna*
Enrico e Ada Elmi, *Milano*
Lucio e Roberta Fabbri, *Ravenna*
Mariapia Fanfani, *Roma*
Gian Giacomo e Liliana Faverio, *Milano*
Paolo e Franca Fignagnani, *Milano*
Domenico e Roberta Francesconi, *Ravenna*
Giovanni Frezzotti, *Jesi*
Adelmo e Dina Gambi, *Ravenna*
Idina Gardini, *Ravenna*
Pier Filippo Giungioli, *Milano*
Vera Giuliani, *Milano*
Roberto e Maria Giulia Graziani, *Ravenna*

Dieter e Ingrid Häussermann,
Bietigheim-Bissingen
Pierino e Alessandra Isoldi, *Bertinoro*
Michiko Kosakai, *Tokyo*
Valerio e Lina Maioli, *Ravenna*
Silvia Malagola, *Milano*
Franca Manetti, *Ravenna*
Carlo e Gioia Marchi, *Firenze*
Gabriella Mariani Ottobelli, *Milano*
Pietro e Gabriella Marini, *Ravenna*
Paola Martini, *Bologna*
Luigi Mazzavillani e Alceste Errani,
Ravenna
Maria Rosaria Monticelli Cuggiò e
Sandro Calderano, *Ravenna*
Maura e Alessandra Naponiello, *Milano*
Peppino e Giovanna Naponiello, *Milano*
Giorgio e Riccarda Palazzi Rossi,
Ravenna
Vincenzo e Annalisa Palmieri, *Lugo*
Gianna Pasini, *Ravenna*
Gian Paolo e Graziella Pasini, *Ravenna*
Desideria Antonietta Pasolini Dall'Onda,
Ravenna
Fernando Maria e Maria Cristina
Pelliccioni, *Rimini*
Fabrizio Piazza e Caterina Rametta,
Ravenna

Giuseppe e Paola Poggiali, *Ravenna*
Giorgio e Angela Pulazza, *Ravenna*
Paolo e Aldo Rametta, *Ravenna*
Stelio e Grazia Ronchi, *Ravenna*
Sergio e Antonella Roncucci, *Milano*
Stefano e Luisa Rosetti, *Milano*
Angelo Rovati, *Bologna*
Giovanni e Graziella Salami, *Lavezziola*
Ettore e Alba Sansavini, *Lugo*
Guido e Francesca Sansoni, *Ravenna*
Francesco e Sonia Saviotti, *Milano*
Sandro e Laura Scaioli, *Ravenna*
Eraldo e Clelia Scarano, *Ravenna*
Leonardo e Angela Spadoni, *Ravenna*
Alberto e Anna Spizuoco, *Ravenna*
Gabriele e Luisella Spizuoco, *Ravenna*
Paolino e Nadia Spizuoco, *Ravenna*
Enrico e Cristina Toffano, *Padova*
Ferdinando e Delia Turiechii, *Ravenna*
Maria Luisa Vaccari, *Padova*
Roberto e Piera Valducci, *Savignano sul*
Rubicone
Silvano e Flavia Verlicchi, *Faenza*
Gerardo Veronesi, *Bologna*
Luca e Lorenza Vitiello, *Ravenna*
Lady Netta Weinstock, *Londra*
Giovanni e Norma Zama, *Ravenna*

Aziende sostenitrici

ACMAR, *Ravenna*
Alma Petroli, *Ravenna*
CMC, *Ravenna*
Credito Cooperativo Ravennate e Imolese
FBS, *Milano*
FINAGRO - I.Pi.Gi. Group, *Milano*
Ghetti Concessionaria Audi, *Ravenna*
ITER, *Ravenna*

Kremslehner Alberghi e Ristoranti, *Vienna*
L.N.T., *Ravenna*
Rosetti Marino, *Ravenna*
SVA Concessionaria Fiat, *Ravenna*
Terme di Cervia e di Brisighella, *Cervia*
Terme di Punta Marina, *Ravenna*
Vigilanzione Adriatica, *Ravenna*



Soci

Comune di Ravenna
Regione Emilia Romagna
Provincia di Ravenna
Camera di Commercio di Ravenna
Fondazione Cassa di Risparmio di Ravenna
Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna
Confindustria Ravenna
Ascom Confcommercio
Confesercenti Ravenna
CNA Ravenna
Confartigianato Ravenna
Archidiocesi di Ravenna e Cervia
Fondazione Arturo Toscanini

Consiglio di Amministrazione
Presidente Fabrizio Matteucci
Vicepresidente Vicario Mario Salvagiani
Vicepresidente Lanfranco Gualtieri

Sovrintendente Antonio De Rosa

Consiglieri
Gianfranco Bessi
Antonio Carile
Alberto Cassani
Valter Fabbri
Francesco Giangrandi
Natalino Gigante
Roberto Manzoni
Maurizio Marangolo
Pietro Minghetti
Antonio Panaino
Gian Paolo Pasini
Roberto Petri
Lorenzo Tarroni

Segretario generale Marcello Natali

Responsabile amministrativo
Roberto Cimatti

Revisori dei Conti
Giovanni Nonni
Mario Bacigalupo
Angelo Lo Rizzo

Spazi teatrali
Responsabile
Romano Brandolini
Servizi di sala
Alfonso Cacciari

Marketing e ufficio stampa
Responsabile
Fabio Ricci
Editing e ufficio stampa
Giovanni Trabalza
Sistemi informativi, archivio fotografico
Stefano Bondi
Impaginazione e grafica
Antonella La Rosa
Promozione
Federica Bozzo
Segreteria
Ivan Merlo
Coordinamento biglietteria
Daniela Calderoni
Biglietteria e promozione
Bruna Berardi, Antonella Gambi,
Fiorella Morelli, Paola Notturni,
Mariarosaria Valente

Ufficio produzione
Responsabile
Emilio Vita
Servizi di sala
Stefania Catalano
Giuseppe Rosa

Segreteria e contrattualistica
Responsabile
Lilia Lorenzi
Amministrazione e contabilità
Cinzia Benedetti
Segreteria
Maria Giulia Saporetti, Michela Vitali

Servizi tecnici
Responsabile
Roberto Mazzavillani
Capo macchinisti
Enrico Ricchi
Macchinisti
Matteo Gambi, Massimo Lai,
Francesco Orefice, Marco Stabellini
Capo elettricisti
Luca Ruiba
Elettricisti
Christian Cantagalli, Uria Comandini,
Marco Rabiti
Portineria
Giuseppe Benedetti, Marco De Matteis



ALLE 7 DELLA SERA

Nel 2006 Ravenna Festival inaugurerà un ciclo di appuntamenti pomeridiani con l'intento di offrire al pubblico occasioni di ascolto che, al di fuori della ritualità della sala da concerto, favorissero un rapporto più diretto e partecipe con gli interpreti. Protagonisti principali furono i giovani musicisti della Cherubini riuniti in svariate formazioni da camera.

Il successo dell'iniziativa ci ha condotto a rendere stabile l'esperienza incrementando il numero degli appuntamenti e coinvolgendo altri giovani artisti.

Quest'anno la formula prevede una serie di eventi all'insegna della multidisciplinarietà. *Alle 7 della sera* avrà una cadenza pressoché quotidiana, una varietà di appuntamenti che caratterizzerà questo happening pomeridiano in luoghi suggestivi e insoliti.

Omaggio alle bande di Romagna
Banda Musicale Cittadina di Ravenna
Corpo Bandistico Cesare Roveroni
Corpo Bandistico di Mondaino

**Gli strumentisti dell'Orchestra
"Cherubini"**

RavennaPoesia presenta
Mistiche voci
La Donna e il Divino
con Maria Giovanna Maioli,
Franco Costantini e le percussioni di
Maurizio Asero

Visioni e visionarietà claustrali
Lettture iconografiche
a cura di Elisabetta Gulli Grigioni

Vittoria Colonna e Michelangelo
Amicizia, intelletto e genialità
a cura di Anna De Lutiis

The 2006 edition of Ravenna Festival introduced a cycle of afternoon events intended to offer the public a more straightforward relationship with artists performing outside the sacred rituality of a concert hall. The major protagonists were then the young musicians of the Cherubini Orchestra, performing in several various chamber formations. The success of this cycle convinced us to repeat the experience, now a permanent feature of the Festival, increasing the total number of events and enlarging the circle of young participating artists. This year's formula foresees a series of multidisciplinary events. The 7 p.m. concerts will be scheduled almost daily, and will feature a variety of events in unusual, suggestive venues.

E verrà una donna...
Coro Polifonico "Ludus Vocalis"
direttore Stefano Sintoni
organista Andrea Berardi
voce recitante Francesca Mazzoni

La sibilla del Reno
Hildegard von Bingen
Ensemble San Felice
direttore Federico Bardazzi

Alice attraverso lo specchio
Teatro di figura con videoproiezioni
Compagnia Drammatico Vegetale

Omaggio a Schumann
Trio Chiavacci – Vincenti – Tumiatti

Ancilla domini
Coro dell'Associazione Polifonica
di Ravenna
direttore Enrico Volontieri
organista Mirko Maltoni

Immagini / The images
Paolo Roversi

Traduzioni / Translated by
Roberta Marchelli

Grafica e impaginazione / Graphics and layout
Ufficio Edizioni Ravenna Festival

Stampato da / Printed by
Tipografia Moderna, Ravenna

Ravenna Festival ringrazia
Ravenna Festival wishes to thank

ASSOCIAZIONE AMICI DI RAVENNA FESTIVAL

ASSICURAZIONI GENERALI
AUTORITÀ PORTUALE DI RAVENNA
BANCA POPOLARE DI RAVENNA
CASSA DEI RISPARMI DI FORLÌ E DELLA ROMAGNA
CASSA DI RISPARMIO DI RAVENNA
CIRCOLO AMICI DEL TEATRO "ROMOLO VALLI" - RIMINI
CMC RAVENNA
CONFARTIGIANATO PROVINCIA DI RAVENNA
CONFINDUSTRIA RAVENNA
CONTSHIP ITALIA GROUP
COOP ADRIATICA
COOPERATIVA BAGNINI CERVIA
CREDITO COOPERATIVO RAVENNATE E IMOLESE
EDISON
ENI
FEDERAZIONE COOPERATIVE PROVINCIA DI RAVENNA
FERRETTI YACHTS
FONDAZIONE CASSA DEI RISPARMI DI FORLÌ¹
FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI RAVENNA
FONDAZIONE DEL MONTE DI BOLOGNA E RAVENNA
HAWORTH CASTELLI
HORMOZ VASFİ
ITER
LA VENEZIA ASSICURAZIONI
LEGACOOP
MARINARA
MERCATONE UNO
MERLONI PROGETTI
POSTE ITALIANE
RECLAM
ROMAGNA ACQUE - SOCIETÀ DELLE FONTI
SAPIR
SEDAR CNA SERVIZI RAVENNA
SOTRIS - GRUPPO HERA
THE SOBELL FOUNDATION
THE WEINSTOCK FUND
UNICREDIT BANCA
UNICREDIT GROUP
YOKO NAGAE CESCHINA